

Curso : 2018/19

28955 - Inglés para la ingeniería agroalimentaria y del medio rural

Información del Plan Docente

Año académico:	2018/19
Asignatura:	28955 - Inglés para la ingeniería agroalimentaria y del medio rural
Centro académico:	201 - Escuela Politécnica Superior
Titulación:	437 - Graduado en Ingeniería Agroalimentaria y del Medio Rural
Créditos:	6.0
Curso:	4
Periodo de impartición:	Segundo Semestre
Clase de asignatura:	Optativa
Módulo:	---

Información Básica

Objetivos de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Puesto que el objetivo principal de esta asignatura es que el alumnado mejore sus competencias comunicativas orales y

escritas en lengua inglesa, se plantean resultados de aprendizaje centrados en las mismas, de forma equilibrada, y siempre dentro de las áreas temáticas del curso, a partir de las cuales se introducirán las particularidades del inglés académico y profesional.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

El inglés de la ingeniería agroalimentaria, al igual que cualquier otro idioma técnico, no es un lenguaje distinto al de comunicación general, pero sí presenta ciertos rasgos específicos que es necesario identificar y comprender en sus diversas modalidades para desenvolverse con cierta soltura en contextos científico-profesionales de esta rama de la ingeniería. Esta asignatura facilitará a los estudiantes la consecución de dicho objetivo, afianzando su posición en el Espacio Europeo de Educación Superior, por ejemplo haciendo posible su participación en programas de movilidad o proyectos internacionales. Así mismo, una mayor capacidad para comunicarse en inglés les permitirá acceder a material especializado y mejorar la calidad de sus presentaciones académicas y profesionales. En definitiva: les ayudará a integrarse tanto en el mercado laboral como en la carrera investigadora.

Recomendaciones para cursar la asignatura

Se recomienda al estudiante que asista a las clases y que participe en todas las actividades que se propongan, tanto para el trabajo en el aula como fuera de ella, ya que una dedicación continuada es la clave para alcanzar mejor y más fácilmente los objetivos de la asignatura. Dichos objetivos se resumen en la mejora de su competencia en lengua inglesa, que al finalizar el curso debería corresponder como mínimo al nivel B1 del MERL (Marco Europeo de Referencia para las Lenguas). Se insiste en que el alumnado aproveche todos los recursos y oportunidades a su alcance para

practicar y profundizar en sus conocimientos del idioma, tanto en el ámbito académico y cultural como de ocio (consulta bibliográfica, cursos, conferencias, viajes, actualidad, chats, tertulias en inglés (como *Spoken English Coffee* en la EPSH, etc.). La habituación a este tipo de prácticas constituye una estrategia primordial para afianzar un aprendizaje más efectivo, autónomo y continuado ("lifelong learning").

Las cuatro destrezas lingüísticas fundamentales (interacción oral, comprensión auditiva, comprensión lectora y producción escrita), serán evaluadas por separado.

Competencias y resultados de aprendizaje

Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

Competencias básicas y generales:

- 1 Expresarse oralmente y por escrito en inglés.
- 2 Transmitir información a un público, sea especialista o no.
- 3 Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo y elevar su grado de confianza en las propias capacidades.
- 4 Utilizar y aplicar las tecnologías de la información y la comunicación para aprender, comunicarse y compartir conocimientos en diferentes contextos.
- 5 Trabajar en equipo.
- 6 Aplicar los conocimientos a su trabajo de forma profesional demostrando capacidad para defender argumentos y resolver problemas dentro de su área de estudio.
- 7 Reunir e interpretar datos relevantes de su área de estudio para emitir juicios sobre temas de índoles social, científica o ética.

Competencias específicas:

- 1 Comprender y expresarse en lengua inglesa desde una perspectiva formal y académica.
- 2 Identificar los rasgos específicos del inglés científico-técnico frente al lenguaje de comunicación general.
- 3 Comprender el discurso técnico de la Ingeniería Agroalimentaria en sus modalidades orales y escritas.
- 4 Producción controlada de textos científicos y técnicos, dentro del nivel establecido.

Resultados de aprendizaje

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Comprende tanto ideas generales como detalles del discurso hablado (especialmente conferencias y clases magistrales) e interactúa en inglés sobre los temas trabajados durante el curso con la corrección y eficacia que

corresponden a este nivel.

Expone ante la clase con soltura, claridad y precisión gramatical y terminológica algún aspecto de su itinerario de especialidad que haya preparado con antelación.

Comprende globalmente y con detalle distintos tipos de documentos informativos o argumentativos escritos en inglés, tanto de carácter general como científico-técnico, sobre temas relacionados con el grado, siendo capaz de localizar o deducir la información relevante de los mismos.

Redacta mensajes y textos sobre su especialidad en inglés con grados aceptables de corrección y coherencia textual y terminológica en un nivel intermedio, utilizando adecuadamente las convenciones propias de cada tipo de texto y las estructuras gramaticales más recurrentes de la comunicación técnica.

Importancia de los resultados de aprendizaje

Cualquier graduado en ingeniería necesita ser competente en una lengua extranjera, hablada y escrita. Dada la supremacía del inglés en los ámbitos académico y profesional, la capacidad que el estudiante desarrolle para comunicarse y para formarse en este idioma constituye la clave de su futura vida laboral. Unos resultados de aprendizaje satisfactorios en esta materia al finalizar el curso suponen una mejora objetiva en las competencias de los estudiantes para comunicarse adecuadamente en inglés.

Evaluación

Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

La evaluación será global y constará de dos actividades:

1: Examen final escrito en la fecha fijada por el centro para cada convocatoria, con los siguientes apartados:

- a) Comprensión lectora (*Reading comprehension*): 20%
- b) Comprensión auditiva (*Listening comprehension*): 20%
- c) Morfosintaxis y vocabulario (*Use of English*): 20%
- d) Producción escrita (*Writing*): 20%

2. Examen de producción / interacción oral: 20%, con dos modalidades de evaluación, a escoger:

- A. Exposición oral en el aula, *para quienes asistan con regularidad a las clases.*
- B. Entrevista oral final, en fechas que en su momento anunciará la profesora para cada convocatoria.

Los alumnos que no hayan superado o no se hayan presentado a alguna de las pruebas (oral o escrita) en la

primera convocatoria, se podrán examinar de aquella sección no superada (1a, 1b, 1c, 1d, o 2) en la fecha prevista por el centro para la segunda convocatoria (consultar web de la EPS). Estos exámenes coincidirán en formato y ponderación con los de la primera convocatoria.

Contenido detallado de las pruebas:

1: Examen final escrito

a) Comprensión lectora. Este apartado contendrá al menos un texto sobre algún aspecto del temario. Los estudiantes responderán por escrito a cuestiones de tipo test sobre comprensión global y datos específicos. También se podrá plantear la elaboración de sencillos diagramas u otras tareas que reflejen el contenido del texto.

b) Comprensión auditiva. Se utilizarán dos grabaciones, similares a las trabajadas en clase, y se escuchará dos veces cada una. Los estudiantes responderán por escrito como se les indique (por ejemplo mediante cuestiones de opción múltiple indicando verdadero / falso, insertando palabras clave, etc.) sobre ideas generales y datos específicos.

c) Morfosintaxis y vocabulario. Los estudiantes resolverán por escrito algún ejercicio de formato similar a los hechos durante el curso, que podrán estar relacionados con el contenido de alguno de los textos propuestos para comprensión. Ejercicios gramaticales: de conversión estructural (*rephrasing*) o de opción múltiple ejercicios de vocabulario general de uso frecuente en entornos académicos y específico del temario: completar familias de palabras o espacios en textos (*cloze test*), relacionar términos, o sustituir expresiones sinónimas en contexto.

d) Producción escrita. Los estudiantes redactarán 150 palabras en una sola o en varias tareas sobre el / los aspecto(s) que se indique(n), siempre en relación con el temario del curso. En este apartado, no ajustarse a las tareas o a los

temas propuestos es un criterio excluyente de evaluación, pudiendo obtener un 0 en la calificación de la destreza de redacción si no se cumple dicho requisito. Los tipos de texto (resumen, carta, informe simplificado, exposición teórica, etc.) contendrán una o varias de las funciones lingüísticas del discurso científico-técnico (ver Programa).

Se seguirán estos tres criterios específicos para puntuar la expresión escrita: De un total de 12 puntos, se otorgará un máximo de 6 a la corrección gramatical, 4 a la adecuación léxica y estilística y 2 a la relevancia y organización del contenido, pudiendo restar entre 0,25 y 1 punto por cada error dependiendo de su importancia.

2: Producción e interacción oral. Si se opta por la modalidad de evaluación A: una exposición oral individual, con preparación previa a partir de fuentes en inglés, sobre un tema de interés general relacionado con el grado. Tendrá una duración de 8'-10' y se presentará durante las clases en las fechas acordadas con la profesora al comienzo del curso. A cada una de estas actuaciones seguirá un breve debate. En caso de que los estudiantes no lleven a cabo esta actividad, o no de modo satisfactorio, tendrán oportunidad de demostrar su competencia en inglés hablado mediante una prueba oral (modalidad B). En las fechas indicadas en la web del centro para las pruebas globales de cada convocatoria, o en una fecha cercana, se convocará a los estudiantes a través del ADD u otro medio a una entrevista individual con la profesora, que constará de:

(1) breve interacción (1'-2') sobre aspectos personales y/o profesionales;

(2) breve monólogo del estudiante (2'-3') a partir de una fotografía sobre un aspecto del temario, seguido de

(3) preguntas sobre el mismo o sobre otros temas relacionados.

Criterios de evaluación:

En las actividades de evaluación se valorarán los siguientes aspectos:

Producción / interacción oral: (es imprescindible imprimir las rúbricas detalladas, explicaciones y recomendaciones disponibles en Moodle)

-Modalidad A (Exposición de un tema): capacidad de interacción: 20%; comunicación no verbal y apoyos visuales: 10%; relevancia, claridad y coherencia del contenido: 20%; fluidez, independencia del guión y precisión gramatical, léxica y fonológica: 50%.

-Modalidad B (Entrevista): capacidad de interacción: 20%; naturalidad y recursos comunicativos: 10%; relevancia, claridad y coherencia del contenido: 20%; fluidez y precisión gramatical, léxica y fonológica: 50%.

Producción escrita: relevancia del mensaje y adecuación de las ideas al tema propuesto; organización, claridad y coherencia, adecuación morfosintáctica, léxica y ortográfica; adecuación estilística.

Comprensión auditiva: comprensión de la idea global y reconocimiento de los detalles más importantes de las grabaciones.

Comprensión escrita: comprensión de las ideas principales de un texto, localización de datos específicos, utilización de claves contextuales y conocimientos sobre formación de palabras para deducir el significado de palabras o expresiones desconocidas.

Criterios generales de calificación:

Para superar la asignatura, los estudiantes deben obtener una calificación final igual o superior al 60% de la puntuación total, y una calificación no inferior al 50% en cada uno de los subapartados (a-d) así como en la exposición oral o entrevista). Si las calificaciones conseguidas por un estudiante no se ajustan a estos requisitos, éste no habrá llegado al nivel mínimo de exigencia y, por tanto, no aprueba la asignatura. En el supuesto de que la nota final obtenida por un estudiante se sitúe en un valor numérico ≥ 5 pero inferior a 6 sobre 10, el acta de calificación reflejará por defecto una puntuación de 4,5.

Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Con el inglés como vehículo principal de comunicación de las clases, se siguen en gran medida los principios del enfoque comunicativo, cuyo objeto es el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno en sus múltiples aspectos: discursivo, gramatical, pragmático, estratégico e intercultural, de un modo realista y contextualizado. Las tareas de aprendizaje previstas se centran en la participación activa del estudiante. Dado el carácter instrumental del Inglés para ingeniería agroalimentaria y del medio rural, esta asignatura se presta especialmente a colaboraciones con otras materias del plan de estudios y se esperan sugerencias por parte del alumnado en este sentido, con el fin de incidir en aquellos aspectos que más le interesen.

Actividades de aprendizaje

1:

Actividades teórico-interactivas en el aula habitual, distribuidas a lo largo del curso, para introducir cada aspecto del programa (formas, significados y usos de estructuras gramaticales, terminología y elementos retórico-textuales, a través de ejercicios basados en la observación, la reflexión, la inferencia o la clasificación (1,2 ECTS).

2:

Actividades prácticas en la misma aula, como resolución de problemas y casos, a realizar individualmente o en pequeños grupos (1,8 ETCS). En este grupo cabe destacar:

o Lectura intensiva de textos de extensión variable, seguida de tareas de localización de información, deducción de significados, análisis lingüísticos y discursivos, así como reformulación de contenidos en los medios oral y escrito.

o Audiciones y visionados para completar distintas tareas de comprensión y análisis.

o Debates.

o Exposiciones orales individuales seguidas de interacción con el grupo.

3:

Sesiones exclusivamente prácticas destinadas al ejercicio individual (dirigido) de las destrezas comunicativas

(excepto producción oral), a desarrollar regularmente en un aula provista de equipos informáticos suficientes

(3 ECTS).

o Práctica de la lectura comprensiva.

o Práctica de la redacción de distintos tipos de texto.

o Práctica de la comprensión auditiva.

o Prácticas que incluyan el manejo de distintos recursos online para fomentar la autonomía en la búsqueda

de información en lengua inglesa o sobre la lengua inglesa.

Los materiales con las actividades, tanto para el aula como para trabajo no presencial, se podrán descargar de Moodle.

Programa

*** Cuestiones relevantes de morfosintaxis inglesa (nivel B1+):**

-Principales tiempos verbales.

-Verbos modales.

-Imperativo y estilo indirecto.

-Voz pasiva.

-Comparativo y superlativo de adjetivos y adverbios.

-Sustantivos contables e incontables.

-Usos de los artículos definidos e indefinidos.

-Oraciones subordinadas condicionales.

-Oraciones subordinadas de relativo.

-Oraciones subordinadas de causa y consecutivas.

-Oraciones subordinadas temporales.

* **Funciones del discurso científico-técnico oral y escrito:**

-Instrucciones directas e indirectas.

-Descripción de objetos, procesos y tendencias.

-Expresión de la cantidad y la probabilidad.

-Clasificación, definición y ejemplificación.

-Expresión de causa y efecto.

-Expresión de condiciones e hipótesis.

-Descripción de un problema, soluciones y evaluación.

* **Vocabulario:**

-Vocabulario académico de uso frecuente.

-Formación de palabras: prefijos, sufijos y palabras compuestas.

-El léxico de la Ingeniería Agroalimentaria.

* **Áreas temáticas:**

1. Past, present and future of agriculture.

2. Soils, plants and climate.

3. Main food crops and ornamental plants.

4. Weeds, pests and diseases.

5. Livestock.

6. Farms and agri-food industries.

7. Sustainable farming.

Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de pruebas parciales, la presentación de trabajos y la organización de exámenes orales se harán públicos a través de la plataforma Moodle. La fecha del examen final escrito se publica en la web de la EPSH.

Las actividades y fechas clave se comunicarán a través del Anillo Digital Docente (ADD), desde la plataforma Moodle. Las convocatorias de los exámenes globales se pueden consultar en la página web de la Escuela Politécnica Superior.

Bibliografía y recursos recomendados

Además de los que se citan a continuación, se facilitarán otros recursos a través de Moodle.

BB

Harrison, Richard. Better writing : a step-by-step approach to improving writing skills / Richard Harrison . 1st. ed., 1st. rep. Reading : Garnet Publishing, 2015 (rep. 2014)

BB

O'Sullivan, Neil. Agriculture / Neil O'Sullivan, James D. Libbin . Newbury [Reino Unido] : Express Publishing, 2011

BC

Bell, Douglas. Passport to Academic Presentations. Student's Book / Douglas Bell . 1st ed. Reading, UK : Garnet, 2008

BC

Burton, Graham. Presenting: deliver presentations with confidence / Graham Burton . London : HarperCollins, cop. 2013

LISTADO DE URLs:

Cambridge Dictionary Online -
[<http://dictionary.cambridge.org/es/>]

La bibliografía de la asignatura se puede localizar a través de la web:

<http://psfunizar7.unizar.es/br13/egAsignaturas.php?id=8116>